

դ աց ի ն ե ր ի հ ա ս ար ա կ ա կ ա ն (ընկե-  
րակցական) միտարար քաջելու գործարանները:  
Միայն այդ տեսակ գործարանները կարող են  
բարձրացնել միտարարաշուժեան գործը կա-  
տարելագործութեան յայտնի աստիճանին,  
որովհետեւ միայն այդ պայմաններով գիւ-  
ղացին լի վարձատրութիւն կը ստանայ իր  
աշխատանքի համար:

Շատ ցաւում ենք, որ պ. Խօջայեանը չըն-  
դարձակեց խօսքը այդ առարկայի վրա, և  
աւելի մանրամասնաբար չը մեկնեց այդ տե-  
սակ գործարանների կազմակերպութիւնը, իսկ  
համեմատ կերպով աւելացրեց, որ ինքն մինակ  
իրան թոյլ է համարում վճռել այդ նշա-  
նաւոր խնդիրը, բայց եթէ Գ. Ի. Է. զաւ-  
սակ ան ընկերութիւնը կը ձանաչէ այդ  
տեսակ հիմարկութիւնների օգուտը և  
անհրաժեշտութիւնը, չի դժուար-  
անայ ինքն մշակել մի պրօգրամմա:

Առաջարկութիւնը մեծ համակրութեամբ  
ընդունվեցաւ ընկերութիւնից և պ. Նախա-  
ղան, ասեց, որ պ. Խօջայեանից յարաւցած  
խնդիրը կ'առաջարկվի ընկերութեան խոր-  
հրդին և կ'ընտրվի մի յանձնաժողով որ և  
կը մշակէ պրօգրամման:

Մենք չենք երկայնա՞, որ ընկերութեան  
թիւնը կ'աշխատէ իրագործել այդ միտքը,  
բայց մեր պարտաւորութիւն ենք համարում  
աւելացնել, որ եթէ մեր կալվածատէրերը չը  
համակրեն այդ մտքին և չ'աշխատեն նրան իրա-  
գործել իրանց ազդեցութեան տակ գտնված  
գիւղական շրջանում,—հազու թէ այդ գա-  
ղավորի իրագործումը ցանկացածին չափ  
աջողվեալ է:

### ՄԵՂՈՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

Պատուելի լրագրի էջերի մէջ (№ 5) կարդացինք  
միջ վերա մեղադրանք, որ իր թէ մենք կրօնով ենք  
շարժվում, իր թէ սուտ ենք խօսում:—Տեսնեք  
դարձներ, բարձր ուսում ստացածներ ո՞վ է սուտ  
խօսում, դուք թէ մենք: Մենք ասացինք, թէ «Մե-  
ղում» մինչև հիմա չէ կարող հասկանալ, որքան  
օգուտ է տալիս ինքնին: . . . խեղճ (տես № 3): Պա-  
տուելի լրագրի ճիշդում մեր ասածը, աւելցնե-  
լով թէ յիշելու համարում ակնարկութիւն անգամ  
արած է թարգմանական բնական գրվածների  
միջոց:

Մենք գիտէինք թէ «Մեղում» ինքն իրան չա-  
տուական հակառակումէ, թէ առաջնորդող յօդված-  
ները մէջ կրեցական մտքեր է յայտնում, իսկ քա-  
ղաքական բաժնի մէջ խօսելով ասեց: Եվ ինչպե-  
սեպ իրան կամ ուրիշ երկրի վրա, յարձակում է հո-  
ղորդական գրվածները: . . . խեղճ (տես № 3): Պա-  
տուելի լրագրի ճիշդում մեր ասածը, աւելցնե-  
լով թէ յիշելու համարում ակնարկութիւն անգամ  
արած է թարգմանական բնական գրվածների  
միջոց:

Ահա՛, «Մեղում» Հայաստանի լրագրի այս տարվայ  
№ 3-ում ասած է (երես 3, էջ 2): «Ինչէլիցիւն»  
մասին:

Այս ներկայացմամբ ևս մեր գերատնտեսները հա-  
տուանցին մի այն միտքը, որ մենք յայտնել ենք  
անհեղափոխ տարուայ «Մեղում» 40 համարում, այն է՝  
թէ թարգմանած այնպիսի խաղաղ համար հար-  
կաւոր է, որ նախ՝ գերատնտես ծանօթ լինի այն  
կիսակտրի հետ, որի չըմտնելիս ևս կամենում է հան-  
դիս դուրս գալ, և ապա ընդունի իր վերայ այն  
կամ այն դրոշմը: Իմօքադատար, ինչպէս երևում է,  
ներատնտեսները չեն հասկանում կամ չեն կամե-  
նում հասկանալ այս հասարակ միտքը, որ շարու-  
նակում են թիշելիս, երեսուն տարի և Մէր և Նա-  
խաղանում (?) պիտաններ տալ:

Երբ մի լրագրի մի համարի մէջ ակնարկութիւն  
է անում իր նախնիքաց համարներից մինի վրա,  
ասելով «Այս ներկայացմամբ ևս մեր գերատնտե-  
սները հատաւանցին մեր այն միտքը որ մենք յայտ-  
նել ենք անցեալ տարուայ մեր 40 հա-  
մարում»,—այդ նշանակում է թէ լրագիրը վկա-  
ութիւն է բերում իր նախնիքաց համարներից  
այն համարը, որ պիտի հաստատէ իր յայտնած  
միտքը: . . . որից կերտով չէ կարելի հասկանալ (ըս-  
տով):

Երբ կրթերը մի կողմ թողնելով. . . . իսկ ինչ է  
յայտնած այն երևելի 40-որդ համարում: Ահա  
ինչ:

Ինչ որ վերաբերում է պիտանի արժանաւորու-  
թեան, մեր կարծիքով, այնպիսի դրամաբաններ,  
որպիսի է այդ «Երեսուն տարին» մեր հայկական  
բնիկ վերայ ներկայացնելը, դեռ ևս միտք չունի:  
Եթէ Թաւրոսը լինում է մեղանում ոչ թէ միայն  
զուարճութիւն պատճառելու նպատակով, այլ նա  
և մի ինչ օգուտ քաղելու միջոցով: Եթէ ինչ  
ժողովրդի համար, որոնցից մեծ մասամբ բաղկա-  
նում է մեր քաղաքը և որոնք սովորաբար այցե-  
լութիւն են անում մեր թատրոնին, մենք կար-  
ծում ենք, որ Յարանիս յայտնում պատահած  
մի զէպէ ներկայացնելը մեր բնիկ վե-  
րայ թողնում է խորթ և անօգուտ կը լինի:  
(Մեղում, № 40, երես 159, էջ 3.)

### ՆԱԽԱԿ ԳԱՆՁԱԿԻՑ

Ինչպէս իմ անցած նամակում խօսեցայ հե-  
տեղ Մշակի պրօգրամային, անհ կատարում եմ  
նորան առ այժմ մի հայեացք ձգելով մեր Գան-  
ձակ քաղաքի դիրքի և նորա շրջակայանի վերա-  
պահ հետեւապէս կ'ստան նորա ազդարանակութեան,  
ժողովրդի դասակարգերի, վաճառականութեան,  
արհեստի, նոցա սովորութիւնների, հասկացողու-  
թեան և երկրի բնութի վերայ:

Գանձակ քաղաքը աշխարհագրական դիրքով  
գտնվում է հիւսիսային լայնութեան 41° և մե-  
րիդիանից գեպի արևելք 61°-ի տակ, Կուր գետի  
երկարութեամբ ընկնող տափարակ զաշտավայրի  
լայնութեան վերա, առաւել մօտ իւր հարաւային  
բարձրաւանդակներին, քան թէ նոյն իսկ Կուր  
գետին 195 վերստի չափ արարածութեամբ հեռի  
Թիֆլիզից:

Գանձակու հին-նախնական սահմանները արեւ-  
ելեան կողմից հասնում են մինչև Ղարաչայ-գե-  
տակը, որի և քաղաքի մէջ գտնվում է Գիւրակ-  
չայը երկու կողմից ևս միջին թուով մօտ 20 վերստի  
հեռաւորութեամբ: Հարափային կողմից նորա և  
Սևանայ լճակի կամ, նոր Բաղաղի մէջ գտնվող  
բարձրութիւնները, սրանց վերին սարա-փեղերը  
հազիւ թէ 10 կամ 12 վերստ հեռաւորութիւն ու-  
նեն քաղաքից. և այս փեղերի վերա կամ փոքր  
ինչ բարձր գետնոված են Գանձակու բոլոր հայա-  
բնակ գեղերը առանց մի քանիսի բացառութեամբ:

Արեւելեան կողմից հասնում է մինչև Չաղամը,  
նոյնպէս իւր սահմանի միջավայրում թողնել Շամ-  
քու գետակը երկու կողմից ևս միջին թուով 26  
վերստի տարածութեամբ: Իսկ հիւսիսային կող-  
մից մինչև Կուր գետը և նոյն գետակների խառ-  
նուրդներ (որտեղ նոցա խառնվում են Կուր գե-  
տին), և այս վերա դաշտերում գտնվում են մեր  
թափառական թուրքերի գիւղերը կամ լաւ ասած  
ձմեռանոցները (Ղալաղ):

Վերջին տարիներում երբ Գանձակը զաւա-  
սական քաղաք դարձաւ, նորան պատկանեցին  
Շուշի և Նուխի քաղաքները իրանց նահանգնե-  
րով արեւելեան կողմից. իսկ արեւմտեան կողմից  
Շամաղին և Ղալաղի նահանգները:

Այս շրջանկատողութիւնից յետոյ ընթերցողին  
կ'հրաւիրեմ նկատել քաղաքի պատկերը, որից յետ  
նորա կ'լինան, ջուրը և այս քանի մի գիտելիք:

Չնայելով որ քաղաքը չընդապտած է այգինե-  
րով բայց նորա մէջ ևս իւրաքանչիւր մի տան մօտ  
կամ բակի կ'իստանանում գտնվում է մի այգի  
կամ մի փոքրիկ տեղ, որտեղ լինում են պղտա-  
տու ծառեր և ցանկում են զանազան բանջարե-  
ղէններ և ծաղիկներ: Փողոցները ընկած են ա-  
ռանց մի որ և է կանանաւոր. ուղղութեան և մի  
կողմից կրում են շարունակաբար դարաւոր հա-  
սակով տոբէններ (խնար) և ուրիշներ առաւել փոքր  
թուով առաջնիկներից: Կարգաւիւր մի պարտե-  
զում կամ այգիում բայց պղտաւոր ծառերից  
գտնվում են առաջին և նորա բարձրութեամբ  
բարձր ծառեր, որոնք մեծ մասամբ գտնվում  
են նոցա առաջին ցանապատի երկարութեամբ:

Այս ծառապատը քաղաքում հազիւ թէ նկա-  
տելի են լինում անկը և այն միայն մօտից, եւ-  
րօպական ճաշակով, Թիֆլիզից գեպի Գանձակ  
գնացող ճանապարհորդը Շամբու գետակը անց-  
նելով մօտ քառս վերստից արդէն նկատում է զեռ  
հօրիզոնում քաղաքի պատկերը: Այդ տափարակ  
և միանգամայն երկար զաշտավայրում նորան թը-  
վում է թէ հանդիպելու է մի խիտ անտառի, բայց  
հետզհետեւ մօտենալով գեղեցկանում է նորա ա-  
ռաջ այդ տեսարանը: (Ճանաւանդ երբ նկատելի  
են լինում բարդի և սօսնի ծառերի կատարները,  
որոնք հակադէմ բարձրանալով հարաւորութեամբ  
պատերազմում են հողմի և վերմութեան հետ: Գե-  
ղեցիկ է մանաւանդ Գանձակու զարնան առա-  
ջին կիսամարը մարտ ամսից մինչև ապրիլի վեր-  
ջին կէսը, որը ներկայանում է իբրև մի հրապու-

րի տարածուի բաղկացած գոյն զգոյն ծաղիկնե-  
րից:

Տեղի կ'լինան շատ վերա կ'լինեն եթէ չմեղմաց-  
նեն դորան իւր հարաւային տարերը. իսկ եթէ  
ունենար սա մի բաւարար ջուր, որ կարողանար  
սրել նորա օդը ապականող անմաքրութիւնները,  
այս ևս չուտով կ'ամառակնէի ասել որ սորա  
կ'լինան վերա չէ Թիֆլիզից: Բայց այժմ սորա ըր-  
նակիները յունիսի վերջերից մինչև օգոստոսի  
վերջը, բաւականին ճնշվում են մանաւանդ ջրի  
պակասութիւն զգալով. իսկ օտարներին գրէթէ  
անտանելի է լինում այդ ժամանակները:

Քաղաքի արեւելահիւսիս և արեւմտահիւսիսային  
կողմերը աւելի վերա են, բայց որքան մօտենում են  
դու գեպի հարաւ նոյնքան դիւրաշնչելի է լինում  
քիչ. այնպէս որ քաղաքի վերին մասներում բո-  
լորովին առողջարար է օդը, իսկ ջուր համեղ և  
մաքուր ամենայն տեսակ խառնուրդներից: Արով-  
հետեւ Գանձակու դիտակը և ինձ այդ անունը կը-  
րում է իւր վերա) որ ընդ միջնով քաղաքը, անց-  
նում է գեպի Կուր գետը, բերում է իւր հետ շատ  
վատ առողջ սև ջրեր (դարաւոր): որոնք մեծ մա-  
սամբ ըղձում են քաղաքին մօտ նոյն գետակի  
վերայ գտնվող կարմիր ժայռի (ղլը - զալայ) տա-  
կերից: Իսկ վերը յիշած ջուրը որ մատակարա-  
րում է քաղաքին՝ վերին մասերը և անվանվում է  
Թոփ չի, չէ պարունակում իւր մէջ ոչ մի սև ջրի  
խառնուրդ:

Ասացի որ գետակը ընդմիջելով քաղաքը անց-  
նում է Կուր գետը թափվելու, բայց չմտնանալ  
որ նորանում երբէք ջուր չէ մտնում: Մանաւանդ  
քանի մի տարիներից հետո քաղաքի ներքին մասի  
բնակիչները գոհ են, եթէ մշտապէս իւրանց հա-  
սանելու նոյն սև ջրի վերջին մնացորդը \*), որով-  
հետեւ, գետակը ոչ թէ միայն փոքր է ըստ ինքեան,  
այլ և զեռ քաղաք չհասած արդէն ցամաքացնում  
են նորան նոյն իսկ քաղաքի շրջակայքը գեղեց-  
կացնող առունները: Խեղճ գետակի ցամաք հեղե-  
ղաւոր միայն անցած է քաղաքի միջով, որի մէջ  
հազիւ թէ ջուր է տնտնվում երբեմն, իսկ զարնան  
ժամանակ սաստիկ կատաղութեամբ յորդում է  
այդ ջուրը և շատ անգամ արգելք էր լինում մո-  
ղովրդին անցնելու գեպի փողոց, քանի որ հիմա-  
ւոր կամուրջ չկար նորա վերայ, բայց մօտ տա-  
րիներումս շինվելով նոր և վեղցիկ չուղունի կա-  
մուրջ, արդէն բարձրված է այդ արգելքը:

Գետակի արեւելեան կողմը, որ քաղաքին առա-  
ջին մասն է, նշանաւոր է ա. բերով, որ շինած է  
հին առակական ճաշակով (թէ և նորերումս քանի  
մի փոփոխութիւններ արած են) և բ. հրապարա-  
կով (մէջոյն) որ հաշակված է իւր մեծութեամբ  
և շրջապատված ստիներով: Այդ ստիների տա-  
կից (ինչպէս և առ հասարակ միւսների) անընդ-  
հատ մի ջրով լի առուակ է անցնում, առանց որոյ  
իսկայն կշտանալին այդ ծառերը, և դոցանից քանի  
մի քալ յետ չըթալանալ բայց և առանց տեսակ-  
ների կանոնաւորութեան խառնի խառն կերպով  
ընկած են ամենայն կարգի կրպակներ, իսկ արեւ-  
մտեան երկայնութեամբ գտնվում են առ հասա-  
րակ կրակ բանացողների գործարանները. եթէ  
կարելի է այսպէս անվանել:

Հրապարակի վերին ծայրում (հարաւում) զը-  
տնվում է մուսուլմանների մզկիթը (մէյիթ) և այդ  
հրապարակից նորա զաւիթը ժողով դռան տա-  
նիքի վերայ հակայի սէս վերին բարձրացած եր-  
կու աշտարակներ, որոնք համեմատ են ստիների  
բարձրութեանը և նոցա զմէթի լուսնի կիսա-  
պատկերը կարծես կամենում է դուրս երեւել ծա-  
ռերից բարձր: Թէ ինչ պատճառովս յիշատակներ  
ունեն այդ աշտարակները, ևս թողնում եմ, միայն  
թէ դրա երբեմն ուսանող տիրապետութեան օրով  
կործանված էին, բայց օտանեան վերջին պատե-  
րաղի մասնակ 1853 և 1854 թուականներին  
նորից բարձրացան, և սոցա զմէթի տակից մոլ-  
լան իւր ագանով աղօթքի է հրաւիրում մահմե-  
տականներին:

Քաղաքի այս մասնում բնակվում են թուրքեր և  
մանաւոր հայեր երկու առանձին թաղում. որոնց  
անվանվում են Նոր աշէն և Երեսնացոց  
թաղ:

Երկրորդ մասը քաղաքի գետակի արեւելեան  
կողմն է, որը իւր մաքրութեամբ և կլիմայով բո-  
լորովին որոշվում է առաջինից: Քաղաքի գե-  
ղեցկութիւնը թէ և նախանձիկ չէ իւր նեղ փո-  
ղոցներով, և տեղը շինութիւններով, բայց սորա  
այս մասը, որին անուանում են Քիւրիսաք անդ  
(եկեղեցու թաղ) գոնէ մասամբ գեղեցիկ է առա-  
ջինից: Գատարանների մեծ մասը այս թաղում  
է:

\*) Քաղաքի ա. մասնում փողոցից մօտ գտն-  
վում է մի քանիսով բերած ջուր (քարիզ) նոյն  
սև ջրերից, որով կառավարվում են ամբողջ փո-  
ղոցաւանները և նոյն թաղի բնակիչների մի մասը:

է գտնվում, որի հետ և շինութիւնների գեղե-  
ցիկը: Այս թաղումն է Գուրբերաստորի (գաւառա-  
պետի) բնակարանը, հայոց մայր եկեղեցին, յա-  
ջորդարանը, և մի այլ նորակառոյց խաչաձև և  
հայկապ եկեղեցի, սուրբ Լուսաւորչի անվամբ,  
կանգնած վեց քարեայ սիւների վերա եայն եայն:

Այս թաղում բնակվում են հայեր, և մանաւոր  
թուրքեր որոնց անվանում են մոլլա-ջալլու,

Թողնում եմ առ այժմ քաղաքի բնակիչների  
թիւը, նոցա պարապմունքը, արհեստը, վաճառա-  
կանութիւնը երկրի բերքը—խաղողը-գինին, հացը,  
բրինձը, մետաքսը և այլն և այլն և վերջացնում եմ  
խօսքս ասելով՝ որ մինչև այժմ ժողովուրդը շատ  
սառն էր գեպի շինութիւնները, բայց վերջին ժա-  
մանակներս երբ աների զինը բարձրացաւ, զգաց  
նա պլանի կարեւորութիւն, ուստի և յանձն առ-  
նելով այդ մասին ծագած բոլոր վնասները ան-  
ցեալ 1872 թ. մի նախագիծ կազմեց և առաջար-  
կեց կալվաթի փոխարկային հաստատելու: Այս  
նախագիծի վերայ այժմ ցանկացողները հարուս-  
տակալից ստանում են պլան և ֆասադ և  
այսպէս գտնվում են բաւականին աւարտած և  
զեռ ևս կիսաւարտ յարմարաւոր աներ, մանաւանդ  
հայերի մէջ:

### Մամակ

1873 թիւ, յունվարի 15-ն:

8. Գ. Եթէ իմ անցեալ նամակս կարգաւոր բազմ  
ունենան մեր պատուելիքը, թող չհիմնվին, որ  
նորա գրելուց յետ մի քանի իրողութիւնք այլ կեր-  
պարանք են ստալիք. բայց ոչ երբէք գեպի լաւ:  
Մանաւանդ նախկին հող. ներկայացրած հայի:  
մինչև այսօր քնում է Տէր Յաջորդի արկի մէջ,  
իսկ ներքին խաղաղութեան 5%- ստանալները  
մինչև այսօր չեն կամնում ստանալ պ. Ափառ-  
սեանից: Յաւում ենք, որ այս հայի ներկայա-  
րած մի պարտի նամակ մինչև այսօր անտրոյ է  
մնում:

### Մ . . .

## ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

### ՆԱԽԱԿ ՏԻՌԻԹԻՒՆ

Երբ մարդը՝ իւր պակասութիւնները ճանաչայ  
և խոտովանի, ըսել կըլլայ թէ՛ զայն ուղղելու  
տրամադրութեան մէջ է կամ կիսով չափ ուղղած,  
նոյնպէս եթէ մենք՝ Հայերս ալ՝ մեր թերութիւն-  
ները խոտովանին՝ անշուշտ պիտի կարենանք  
նաև զանոնք ուղղել, բայց դժբաղդաբար՝ շատեր-  
նիս՝ մեր ունեցած թերութեանց, յոռի սկզբանց  
և անհաստատ ընթացից վրա յամարելով՝ դա-  
նոնք իբրև պատուական յատկութիւններ ընդու-  
նած ենք, և պիտի պահենք պիղիւ գոյց թէ և ևս  
չառ տեսներ: Մանաւորապէս Պօլսոյ վրա խօ-  
սիլ կուզեմ, որ՝ մեր ազգային կացութիւնը բա-  
ւական ծանօթ է ինձ: Պօլսոյ դպրոցներ ունի,  
ընկերութիւններ, խօսարան կամ ընթերցանարան և  
լրագիրներ, Պօլսոյ ժողովուրդը իւր ունեցած այդ  
հաստատութեանը վրա կը պարծի, յառաջագիծ  
կը կարծէ գինքը և կը հրճուի պնդելով թէ իրոք  
յոտաջաղէմ է և ահա այդ է իւր ամենամեծ սը-  
խալը: Դասն զի ինչպէս ամեն մարդ գիտէ, Պօլսոյ  
դպրոցներուն փրօկրամները թիւն են երեւել  
չալք մը կը պարունակեն, չալք մը որոնց մեծա-  
գոյն մասը արդի եւրօպական բուսաւորութեան  
մէջ իսկ մը յիմարութիւններ են, մէկ մասին ըս-  
տուերն անգամ չիկայ, իսկ միւս երրորդ մասը կը  
սորվեցունեն այնպիսի ողորմելի կերպով մը որ՝  
աշակերտը դպրոցէն կեկնէ և մեծամտութեամբ մը  
կըսէ, «Ես գաղղիներն գիտեմ»:

Ընկերութիւններ բարձր, վեհ և վեհմ նպա-  
տակներով երեսն կուգան, Հայաստանը յերկինս  
կը բարձրացնեն, ասեմ մը ժողովուրդը կը խաբեն  
և կը տեսնեն որ օրալ ընկերութեան զանազան  
մեծ. Թ. Գ. Էթիւտի Չաղաքեանը մտանկացի և  
ընկերութիւնն ալ իւր նպատակին արդէն հասեր  
է: . . . Վերջապէս խօսարաններ, ընթերցանարան,  
թուրքեր և լրագիրները այնպիսի գաւառաւորաւոր-  
թիւն մը տուեր են մեր գովեռաստէր երիտասար-  
դութեան որ ամենքն ալ քիչ քաջաւորութեամբ՝  
ճարտասան, բանաստեղծ, քաղաքագէտ, պատմա-  
գէտ, երեսն եղած են, մանաւանդ երբ օրին  
զաւաթը ձեռք բռնած ազգին յոտաջաղիւմ  
թիւնը խորէ, ահա այն ասեմ մեր ազգայնէրը  
վարդանա ալ կը գերազանցէ Նիշիւն Սողո-  
մոն ալ. . . Եւ եթէ անգամ մ'ալ իւր թերու-  
թիւնները իրեն ներկայացնեն և յուզողութիւն  
հրաւիրեն, անմիջապէս կը զարանայ, կը բորբոքի  
կարհամարէ և կըսէ՝ «Տանայի է, ապեալաւ է»:  
Պօլսոյ ազգային կացութեան վրայ չեմ ուղիւ եր-  
կարարանել, վասն զի, աղիւս ընթերցող, եթէ կու-  
զես քիչ մը ասեմ թողուլ այն հաստապագոր լը-